

*Esta es una guía para ayudarle en la compra de un vehículo y en el proceso para obtener su título; es posible que no todas las situaciones estén consideradas. El comprador debe averiguar todo sobre el vehículo antes de finalizar el trámite con el vendedor.*

### **Verifique la información del vendedor:**

- Verifique que la persona que vende el vehículo es el propietario en el título. El comprador debería pedirle al vendedor que le muestre su identificación con foto y la documentación del vehículo.
- Verifique que al reverso del título se encuentra la firma del vendedor y la firma y sello del notario público para poder transferir el título. Si el título tiene más de un propietario eso estará indicado en la parte de enfrente del título bajo "legal status" y es posible que se requiera la firma de todos los propietarios.
- Si otra persona que no sea el propietario en el título firmara en el lugar del vendedor, debe tener autorización escrita, como un poder notarial o una orden de la Corte.

### **Verifique la información del vehículo:**

- Verifique que el número de identificación del vehículo (VIN por sus siglas en inglés) que se encuentra en el tablero coincide con el VIN de la etiqueta que se encuentra al lado de la puerta del conductor. Anote el número de VIN para que después lo investigue.
- Examine el título por ambos lados. Busque que no tenga alteraciones.
- Verifique que la descripción del vehículo coincide con el vehículo actual. (VIN, marca, modelo, etc.). Fíjese si el título tiene anotaciones como "salvage", etc.

### **Inspeccione el vehículo:**

- De manera visual inspeccione el vehículo y pídale a un mecánico o taller mecánico de su confianza que haga una inspección completa del sistema mecánico y eléctrico; esa inspección debe descubrir si hay partes gastadas, daños por agua, daños por choque mal reparados y posiblemente otros problemas de seguridad que deberían ayudarlo a decidir si lo compra o no.

### **Verifique el odómetro:**

- Revise cuántas millas tiene registrado el odómetro del vehículo. Lea cuántas millas están reportadas en el reverso del título. Si el kilometraje parece anormalmente bajo, una inspección del odómetro conducida por un mecánico de confianza puede ser necesaria.

### **Tenga cuidado cuando compre por Internet o a un vendedor de fuera del estado:**

- Comprar a través del Internet un vehículo usado a un vendedor privado puede tener riesgos. Se sugiere firmemente que si usted va a comprar un vehículo lo inspeccione en persona antes de hacer la compra.
- Vehículos que NO fueron fabricados para el mercado de Estados Unidos (gray market en inglés) no cumplen con los estándares federales de DOT y EPA a menos que se les hayan realizado las modificaciones adecuadas por un importador autorizado. En la mayoría de los casos, el vehículo no puede ser registrado en Arizona a menos que se le hagan las modificaciones.

### **Revise si el título tiene una entidad prestamista (como un banco, lienholder en inglés):**

- Compruebe si en la parte delantera del título hay información de un acreedor financiero (si el vehículo se debe al banco o a una persona). El vendedor debe tener y proporcionarle a usted un recibo del pago de ese préstamo (lien release en inglés) el cual debe incluir la descripción del vehículo, nombre del vendedor y la fecha y cantidad del préstamo que se pagó.
- En [AZMVDNow.gov](http://AZMVDNow.gov) investigue si ese vehículo tiene otro tipo de obligaciones o deudas. La información del vehículo y su número de identificación (VIN) también pueden buscarse por Internet en páginas como [Vehiclehistory.gov](http://Vehiclehistory.gov), [Carfax.com](http://Carfax.com), [AutoCheck.com](http://AutoCheck.com), [VINcheck.com](http://VINcheck.com) or [Instavin.com](http://Instavin.com). Normalmente esos servicios tienen un costo.
- Solicite al vendedor que le proporcione un historial actual del vehículo (se compra en MVD o por Internet) para demostrar si tiene otros posibles problemas.

### **Transfiera el título:**

- El servicio eTitle Transfer permite a vendedores y compradores calificados transferir la propiedad de vehículo electrónicamente. Al utilizar un [sistema seguro en línea](#), los clientes pueden completar el proceso sin visitar una oficina de MVD o una oficina Autorizada de Terceros.
- El comprador y el vendedor deberían ir juntos a una oficina de [MVD](#) o una [oficina Autorizada de Terceros](#) para que de ser posible transfieran el título. Como el nuevo propietario del vehículo, usted debe solicitar un nuevo título dentro de 15 días a partir de la fecha en que lo compró para evitar multas.